

Protokoll der AStA-Sitzung am 30.07.2024

Ort: Online
Beginn: 14:12 Uhr
Ende: 14:39 Uhr
Sitzungsleitung: Emil (Spre)
Protokollantin: Sophia Hellemeier

Content

TOP 1	Welcome and regularities
TOP 2	Adoption of minutes
TOP 3	Announcements and enquiries
TOP 4	English in the AStA meeting
TOP 5	Various

Inhalt

TOP 1	Begrüßung und Regularien
TOP 2	Beschluss von Protokollen
TOP 3	Mitteilungen und Anfragen
TOP 4	Englisch in der AStA Sitzung
TOP 5	Verschiedenes

Anwesenheit

Anwesende (stellvertretende) Mitglieder:

Referat	Name	Vertreten durch /entschuldigt	anwesend
Sprecherin Sprecherin Sprecher Sprecher	Denise Granzow (sie/ihr) Hannah Spittler (sie/ihr) Emil Jüchter (er/ihm) Theo Lohse (er/ihm)		A – E
Finanz	Finn Augustin		A – E

Personal	Luisa Hübschen		
HoPo Referat	Max Dietrich Carlotta Eklöh		A – E
ARCHIPEL	Jonte Ferber		
StuBe	Linda v. Heydebreck		
International Society	Ekaterina		A – E
Kino	Lennart von der Ohe		A – E
Vakuum	Lotte Oppermann		
Öko?–logisch!	Svenja Ranke		
Pfui	Gissu Zarandi		
QuARG	Lyth Schmidt		
Radio	Rosa Schlagberg		
Theater	Katharina Harms		
Wohnzimmer (WoZi)	Nele Hahner		
AntiRa	Fernanda Glas		A – E

Anwesende (stellvertretende) Gäste:

Name Co-Referent*in	Anwesenheit
Giulia Urgan (AntiRa)	
Sergey Yurchenko (International Society)	A – E
Yelyzaveta Holub (International Society)	
Kevin Hecht (ARCHIPEL)	
Amelie Louise Paassen (ARCHIPEL)	
Emil Jüchter (StuBe)	
Nele (Nemo) Buschermöhle (StuBe)	
Tuan Phuong Le (Kino)	
Carlotta Linden (Kino)	
Tom Schönrade (Vakuum)	
Judith Große-Schulte (Vakuum)	
Lena Singer (Öko?–logisch!)	
Sophia Hellemeier (Öko?–logisch!)	
Raoul Doublan (Pfui)	
Antonia Paulsen (Pfui)	A – E

Mags Schlags (QuARG)	
Isa Stolz (QuARG)	
Henrike Vogel (Theater)	A – E
Leah Fischer (Theater)	
Mika Fischer (Wohnzimmer (WoZi))	
Noam Ketelsen (WoZi)	
Henrike Vogel (Theater)	A – E
Leah Fischer (Theater)	

Gäste

Name	Anwesenheit
Charlotte Hobbs	A – E

I. German Summary

- Nächste Sitzung am 13.08.2024-

Wichtige Ankündigungen und Beschlüsse

- Der Haushaltsplan des AStA für das kommende Jahr wird nun aufgestellt und bald diskutiert
- Startwoche vom 01.10.2024 bis zum 11.10.2024
- Erstiparty am 11.10.2024
- Semesterstart am 14.10.2024
- Die AStA Sitzung wird ab dem 30.07. auf Englisch abgehalten, Beschlüsse weiterhin auf Deutsch

TOP 1: Begrüßung und Regularien (Beschluss von Protokollen)

Emil (Spre) eröffnet die Sitzung um 14.12 und stellt fest, dass die Sitzung mit **8 Stimmen nicht beschlussfähig** ist.

Die Sitzung hat keine Protokolle genehmigt.

Die Sitzung war nicht beschlussfähig.

TOP 3: Mitteilungen und Anfragen

AStA-Sprecher*innen:

Das ist passiert:

- Die Ausbildung der neuen Sprecher*innen ist abgeschlossen; die alten Sprecher*innen sind weg und genießen ihre Freizeit

- Erste Sprecher*innen machen Urlaub
- Treffen mit Josi vom Qualitätsmanagement für Studien, Hauptthema auf ihrem Tisch sind die Evaluationen und wie sie behandelt werden, Prüfungen und wie Studiengänge evaluiert werden

Das steht an:

- Neue Sprecher*innen beginnen ihr Jahr im AStA
- Theo (Spre) wird zur FZS-Tagung nach Berlin fahren
 - > Das FZS ist der Zusammenschluss aller Studierendenschaften in Deutschland, Vertretung von 1 Million Studenten in Deutschland (1/3 aller Studenten in Deutschland)
 - > Auf der Versammlung wird ein neuer Vorstand gewählt und wichtige Stellungnahmen werden in Berlin beschlossen
- Emil (Spre) einige Tage allein im Büro

Referate:

StuBe: Treffen mit dem Personaldienst der Universität und Feedback zu den Arbeitsbedingungen der Studenten, die für die Universität arbeiten.

Eine Person von der International Society nahm ebenfalls an den Treffen teil und betonte die Wichtigkeit von Übersetzungen der Verträge für internationale Studierende.

Dies wurde bereits im Oktober letzten Jahres angemahnt, wurde jedoch nicht umgesetzt.

Sprachen auch über die Website und die fehlende Übersetzung von Stellenangeboten an der Universität. Der Personaldienst sagte, dass dies ein großes Problem wäre und sie diesbezüglich viele Schwierigkeiten hätten.

StuBe hat versucht, diesbezüglich Druck zu erzeugen.

Ein weiterer Punkt ist, dass es für Studierende, die an der Universität arbeiten, sehr schwierig ist, Urlaub zu nehmen, und das Verfahren ist ziemlich schwierig. Viele Studenten nehmen ihren Urlaub daher nicht.

Corinna Klodt ist die Person, die zusammen mit dem StuBe daran arbeitet und seitdem auch viele Fragen bekommt. StuBe macht auch aktiv auf sie als Ansprechperson aufmerksam.

TOP 4: Englisch in der AStA Sitzung

Einige Personen aus der International Society können nicht gut Deutsch verstehen und sprechen. Die Versammlung beschließt, auf Englisch zu sprechen, damit alle die Themen richtig verstehen können.

Es wird auch eine gemischte Herangehensweise an die Sprachen geben, da einige Leute sich nicht wohl dabei fühlen, die ganze Zeit Englisch zu sprechen.

Die Folien werden in Zukunft auf Englisch sein.

Wenn alle Teilnehmer*innen der Sitzung flüssig Deutsch sprechen, wird die Sitzung auf Deutsch abgehalten.

Das Protokoll wird auf Englisch sein, aber es wird auch eine Zusammenfassung auf Deutsch geben.

English protocol of the session:
- Next session on the 13th of August –

Important announcements and resolutions

- The AStA budget for the coming year is now being drawn up and will soon be discussed
- Start week from 01.10.2024 to 11.10.2024
- Freshers' party on 11.10.2024
- Start of the semester on 14.10.2024
- The AStA meeting will be held in English from 30.07,
Resolutions will continue to be made in German

TOP 1: Welcome and regularities (protocols)

Emil (Spre) opens the meeting at 14.12 and establishes that the meeting is not quorate with 8 votes.

TOP 2: improvements of minutes

The meeting did not approve any minutes.
The meeting was not quorate.

TOP 3: Communications and enquiries

I. Spres:

This happened:

- Training of the spokespersons is finished; old speakers are gone and are enjoying their freetime
- First spokespersons make holiday
- Meeting with Josi from the Quality Management for studies, main thing on her table are the evaluations and how they are treated, exams and how study programs are evaluated

This will happen:

- Whole year in front of the new spokespersons
- Theo (Spre) will go to the FZS-Conference in Berlin
 - FZS is the connection of all student bodies in Germany, representation of 1 million students in Germany (1/3 of all students in Germany)
 - New board will be elected, statements will be decided on in Berlin
- Emil (Spre) alone in the office for some days

II. Societies:

StuBe: Met with the employee service of the university and gave feedback concerning the working conditions of students that work for the university. Bori from the International Society was part of the meetings too and emphasized the importance of translations of the contracts of International Students. This was already emphasized for last October but they didn't make it happen so we needed to ask about that once again. Until now there is no English version of the contracts but hopefully there will be some in the future. Also talked about the website and the lacking translation of job offers at university. The employee service said that this is a huge problem and they have a lot of difficulties regarding this. StuBe tried to create pressure on this. Another thing they had is that it's very difficult for students who work on the university to take holiday and the process is quite difficult. Many students don't take their holiday but this is changing in the last years. Many of the jobs are not fit to the description of student workers at this university. This is called "Tariff escape" but the employee service wants to change this too. Corinna Klodt is the person who does that together with StuBe and she gets a lot of questions from student workers.

Question: Where was it successful to change the problem with the "Tariff escape" and students who are working in catering? And what kind of contracts are there now?

StuBe: They are now part of another tariff, that is part of the states of Germany. It is not very high in salary, but it is better than the other one.

Question 2: Are these jobs still done mainly by students or by other people?

StuBe: Usually this is announced on the website of the university, but other people can also apply for these jobs.

TOP 4: English in the AStA meetings

Some people from the International Society cannot understand German well. The meeting decides to talk in English so that everybody can understand the issues right. It will also be a mixed approach to the languages because some people don't feel comfortable to speak English all the time. The slides will be in English in the future. When all the people attending the meeting talk fluid German then the session is held in German in the future. The protocol will be in English, but there will be also a summary provided in German.

Hopo: There can be legal problems with holding the whole session in English because decisions should be made in German. That is required by law. Maybe decisions made in English are not recognised as such.

TOP 5: Various

International Society: I have a question regarding finances.
Is there a specific date where we can ask for more money.

Finances: Started to make the new economic plan for the next day. Probably in the next AStA-meeting he will talk about it and how much money each society of the AStA gets.

International Society: And then we can also ask for more or can discuss about that?

Finances: Yes, it is important to know for you, what you want to do in the next year. Then you may have an idea about how much money you need. That would be good.

Spre: As there are no other topics in the room right now, the meeting is closed.
The next meeting will be in two weeks.

Next meeting on 13 August in presence at Mufuzi.

As there are no further questions, Emil (Spre) closes the meeting at 14:39.